

## 目次 目录

調査概要 調査実施概要	5
寄稿 投稿	7
エーオンヒューリットジャパン株式会社 Aon Hewitt Japan, Ltd.	9
上海中智日系人材諮詢服務有限公司 上海中智日系人才咨询服务局有限公司	19
労働関連制度・法令概略 劳动法以及相关制度概略	29
調査結果 调查结果	45
グラフ・表の見方 图表示例	46
第1章. 回答事業所属性 回答问卷的公司性质	47
第2章. 昇給 加薪率	59
第3章. 給与体系とボーナス 工资和奖金的体系	75
第4章. 手当 津贴	91
第5章. ベネフィット 福利待遇	103
第6章. 休暇制度 休假・请假制度	115
第7章. 人事戦略 人事策略	125
職種別給与と支給額 各职务的薪金支付标准	135
職種別給与と支給額の見方 薪金支付标准图表示例	137
職種別年間総支給額 各职务的年总支付额	139
事務系一般職 一般事务部门	
1. 受付・電話交換手 前台接待或电话接线员	140
2. ジュニアセクレタリー 行政助理	144
3. エグゼクティブセクレタリー 经理秘书	148
事務系専門職 事务部门的专业事务人员	
4. アカウンティングアシスタント 出纳	152
5. アカウンタント 财务会计	158
6. セールススタッフ 市场销售人员	164
事務系管理職 事务部门的管理人员	
7. ジュニアマネージャー 科长	170
8. シニアマネージャー 业务主管(部长等)	176
9. ゼネラルマネージャー 部门总负责人	182
技術系一般/専門職 一般技术部门/专门工作	
10. 非正規雇用作業員(期間工) 非正式雇用人员(临时工)	186
11. 正規雇用作業員(定期工) 正式雇用人员(正式工)	190
12. 技術・熟練工 有专长者(技工・熟练工)	194
13. グループリーダー 班组长	198
14. 品質管理(QC/QA) 质量管理	202
15. エンジニア 工程师(技术人员)	206
16. ITスタッフ・SE IT人員・SE	210
17. 研究開発員(R&D staff) 研究开发人员	214
技術系管理職 技术部门的管理人員	
18. セクションマネージャー(部門長) 车间负责人	218
19. 工場長・副工場長 厂长/副厂长	222
その他 其他	
20. 現地採用の日本人 当地录用的日本人	226
21. 運転手 司机	230
調査票 调查问卷	235

## 調査概要

### 調査概要

---

#### ■調査方法

##### 調査方法

質問紙郵送法、及びインターネット(日本語/中国語の自記式調査票)  
信函及网络调查法(日语/汉语的自埋式调查问卷)

#### ■調査期間

##### 調査時期

2011年8月(調査票発送)～2011年11月(調査票回収)  
2011年8月(郵寄问卷)～2011年11月(回收问卷)

#### ■調査対象企業

##### 調査対象企業

在中国日系企業  
在华日資企業

#### ■有効回答企業数

##### 回答问卷的公司数

231 社  
231 家

#### ■調査実施機関

##### 調査実施机构

日経リサーチ  
日経市場研究公司

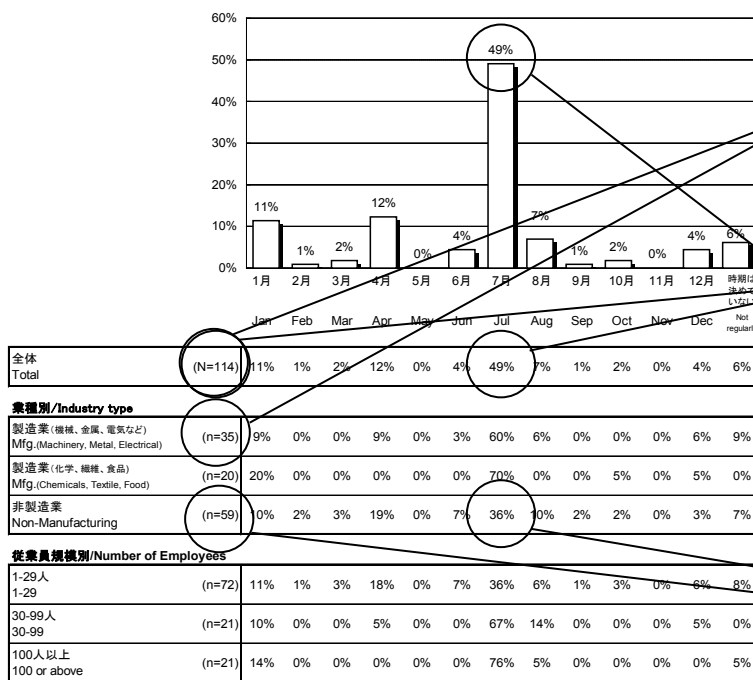
#### ■ご利用にあたって

##### 使用注意事項

- 1) 本レポートにおいて提供される情報は人事関連の参考資料としての情報提供を目的としていること、および分析結果は当該調査結果を統計的手法により分析した結果から導き出された傾向値である旨を理解した上でご利用ください。
  - 2) 重複回答や小数点以下四捨五入のため、割合の合計が100%にならない場合があります。
- 
- 1) 本次调查的报告书所提供的信息是以提供人事相关的参考资料为目的，分析结果是对调查结果进行统计分析而得出的倾向性数值。
  - 2) 由于回答重复或小数点后第二位四舍五入的原因，合计比例有不足100%的情况。

## グラフ・表の見方 図表示例

### ■クロス集計表の見方/交叉表示例

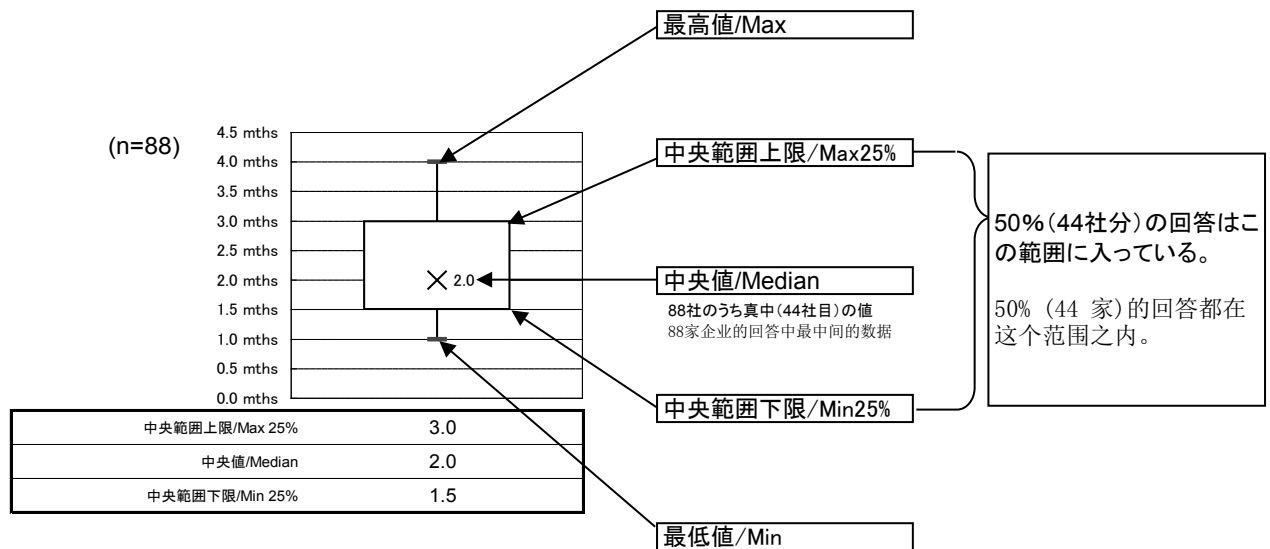


大文字 Nは、そのページの質問の回答者数、  
小文字 nは、ブレイクダウン後の回答者数。  
大写字母N代表回答每页问题的人数；  
小写字母n代表分解后的回答人数。

114社のうち、「7月」という回答が49%。  
114家当中回答“7月”的有49%。

非製造業59社のうち、「7月」という回答が  
36%。  
59家非制造业企业当中回答“7月”的有  
36%。

### ■チャートの見方/图表示例



50%(44社分)の回答はこ  
この範囲に入っている。  
50% (44家)的的回答都在  
这个范围之内。

### ■業種の定義/行业的定义

#### 製造業(機械、金属、電気など)/制造业(机械、冶金、电器等)

製造-輸送用機器/機械/部品/鉄鋼/金属/電気製品/電子部品/精密機械  
製造-(汽车/机械/零件/钢铁/非钢金属/电器/电子零件/精密机械)

#### 製造業(化学、繊維、食品など)/制造业(化工、纺织、食品等)

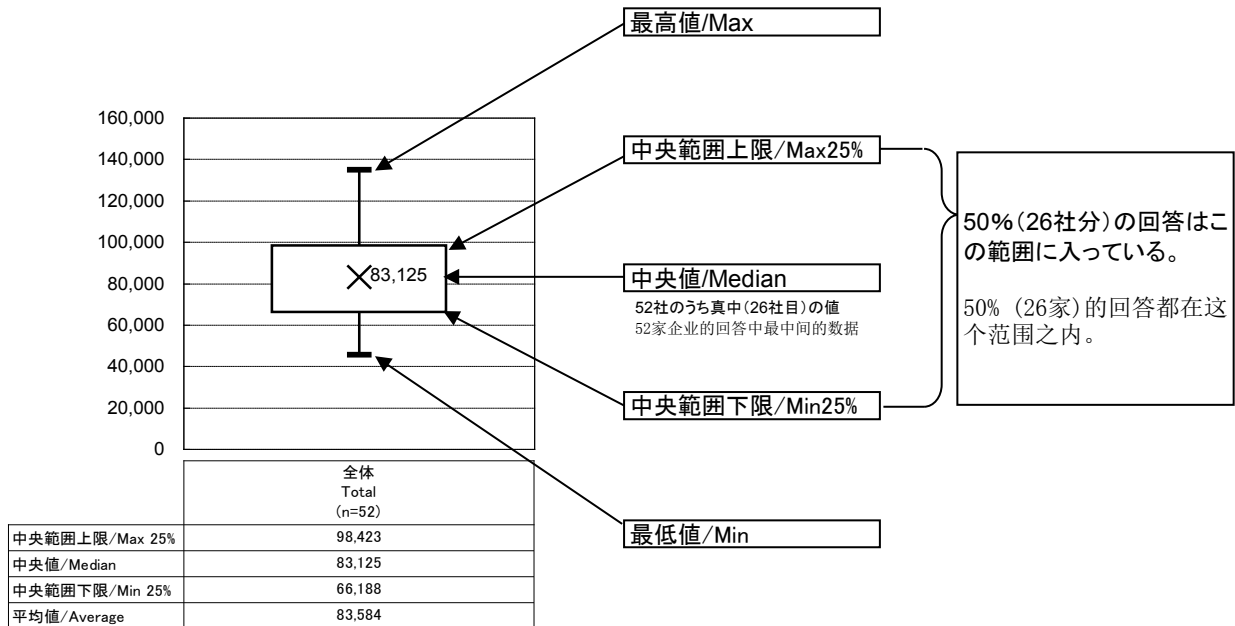
製造-化学/薬品/石油/ゴム/窯業/繊維/衣服/木材/紙パルプ/食品/その他  
製造-(化工/药品/石油/橡胶/窑业/纺织/衣服/木材/纸浆/食品/其他)

#### 非製造業/非制造业

商社/輸出入業/卸売業/小売業/IT/ソフトウェア開発/金融/証券/保険/運輸/建設/不動産/農林/水産/鉱業/その他  
经销商/进出口贸易/批发商/零售商/IT/软件开发/金融/证券/保险/运输/建筑/房产/服务/农林业/渔业/矿业/其他

## 職種別給与支給額の見方 薪金支付标准图表示例

### ■チャートの見方/图表示例



### ■職種の定義/职务的定义

#### 事務系一般職/一般的事务部门

1. 受付・電話交換手 前台接待或电话接线员  
受付・電話取次ぎ等の業務に従事するスタッフ。郵便の仕分け等も担当。  
从事电话的接线工作。也负责信件的分发。
2. ジュニアセクレタリー 行政助理  
1人または複数の上司の助手として営業の補佐、一般秘書業務、総務業務等に従事。  
辅助一个人以上的上司，从事营销，秘书，总务等工作。
3. エグゼクティブセクレタリー 经理秘书  
社長または副社長レベルの幹部の秘書。現場・会議等で通訳もこなす。  
总经理或副总经理的秘书，也担任现场・会议等翻译工作。

#### 事務系専門職/事务部门的专门事务人员

4. アカウンティングアシスタント 出納  
会計事務を補佐。日常の支払伝票等の記帳・勘定の照会をする担当者。  
会计的助手，负责日常付款单等的记帐和计算核对工作的人员。
5. アカウナント 财务会计  
会計事務の知識・体験を有し、収支決済を含む経理業務のほとんどもに携わる担当者。  
具有财会知识和经验，从事含收支结算等所有财会工作的人员。
6. セールススタッフ 市场销售人员  
取引先からの販売品の注文に対応したり、実際の販売や販路開発の補助に従事する担当者。  
从事对客户订单、实际的销售及销路开拓的辅助性工作的人员。

## 職種別給与支給額の見方 薪金支付标准图表示例

### 事務系管理職/事務部門的管理人員

#### 7. ジュニアマネージャー 科长

シニアマネージャーを補佐する形で経理やセールスなどに従事。日本の課長クラス。  
補助业务主管，从事财务或销售工作。相当于日本的课长一级。

#### 8. シニアマネージャー 业务主管(部长等)

特定部門・業務の管理責任者。日本の部長クラス。  
某部門・業務的管理者。相当于日本的部长一级。

#### 9. ゼネラルマネージャー 部門总负责人

特定部門の統括責任者。当該事業のすべてを把握・指揮する。  
某部門の总负责人。进行整体的管理。

### 技術系一般/専門職/一般技術部門系/专门工作

#### 10. 非正規雇用作業員(期間工) 非正式雇用人員(临时工)

製造現場の作業員。ラインの稼働状況により、非定期的に雇用。  
制造车间的工作人员。依据生产线的运行情况临时雇用。

#### 11. 正規雇用作業員(定期工) 正式雇用人員(正式工)

製造現場の常時雇用作業員。  
制造车间的正式雇用人員。

#### 12. 技術・熟練工(テクニシャン) 有专长者(技工・熟練工)

技術・経験のある現場作業員で、ラインから外れた高度な業務もこなす。  
有技术和经验的车间工作人员，也能从事一般的生产线以外的高等技术工作。

#### 13. グループリーダー(職場長) 班组长(工段长)

ラインの入力・出力に責任を持ち現場を管理。上司に報告義務も持つ。  
负责生产车间内生产线的控制和管理，并负有义务向上司报告。

#### 14. 品質管理(QC・QA) 质量管理

生産された製品の品質査定・管理・向上にあたる担当者。  
对产品进行检查、管理以及研究改良等工作的负责人。

#### 15. エンジニア(技術者) 工程师(技术人员)

ラインを構成する機器に携わったり、設計・研究・開発等に従事する技術者  
从事生产线上工作及生产线维护并进行设计和开发的技术人員。

#### 16. ITスタッフ・SE IT人員・SE

オフィスや製造現場のコンピュータ、通信等の業務に従事する担当者  
从事调整办公室和车间等的计算机、通讯体系。

#### 17. 研究開発員(R&D Staff) 研究开发人员

新技術・新商品の研究開発に従事する担当者。  
从事新技术・新商品研究开发的人员。

### 技術系管理職/技術部門的管理人員

#### 18. セクションマネージャー(部門長) 车间负责人

複数のラインを統括し、生産管理を遂行。本部への報告義務を持つ。  
统管多条生产线，进行生产管理，并有义务向总部报告。

#### 19. 工場長・副工場長 厂长/副厂长

製造現場での最高責任者。  
工厂的最高负责人。

### その他/其他

#### 20. 現地採用の日本人 当地录用的日本人

#### 21. 運転手 司机

- 各職種の詳細給与金額表で、年間基本給、その他手当、ボーナス、年間総支給額いずれも空欄の箇所がございますが、これは給与金額について無回答の方ですので、ご容赦ください。

各職種详细工资表的年基本工资当中的其他津贴、奖金、年总支付额等任意栏中存在空栏，是因为有对工资金额没有予以回答的员工，忘情谅解。

- 本レポートの給料金額は、会社負担の社会保険料を差し引いた後の税引き前の金額で、実際に雇用者本人に支給される金額です。

本报告书中提出的工资数额，是扣除公司负担的社会保险金后的税前金额，即实际支付给员工的工资数额。